

Revista Letras Raras, revue académique de Langue et Littérature.

Édition spéciale, novembre 2023.

« Le français en terres non-francophones »

Après quatre années difficiles, l'année 2023 a marqué le retour du Brésil sur la scène mondiale, à la suite de l'élection d'un leader représentant la démocratie, en faveur de l'égalité et du progrès. À ce grand nouveau départ, nous pouvons ajouter le retour des événements académiques en présentiel qui, depuis l'année dernière, favorisent les (re)trouvailles, le partage et le dialogue entre enseignants et chercheurs, comme le XXIIIe Congrès Brésilien des Professeurs de Français qui a eu lieu en 2022 à Cuiabá, ainsi que le XVIIIe SEDIFRALE (Séances pour les enseignants et les chercheurs de Français Langue Étrangère) et le Congrès Panaméricain de la Fédération Internationale des Professeurs de Français - FIPF, qui ont lieu cette semaine lors du lancement de cette édition spéciale.

Malgré la crainte persistante du fantôme du Coronavirus, qui apparaît de temps en temps parmi nous, maintenant avec moins de vigueur grâce aux vaccins efficaces administrés à la population, nous sommes très enthousiastes quant aux nouveaux départs et aux rencontres que cette année nous a offerts.

Célébrant également la *Journée Internationale du Professeur de Français*, le 23 novembre 2023, nous rappelons les paroles enthousiastes d'Abdou Diouf, parrain du mouvement de célébration de la Journée des Professeurs de français et Secrétaire général de la Francophonie : "Enseigner, c'est une invitation au voyage, à la découverte d'autres paysages, c'est une invitation à l'émancipation des esprits, par-delà les certitudes et les idées reçues." Diouf nous invite, en 2023, à nous rappeler que la langue française peut nous offrir des voyages et des découvertes d'un monde pluriel, de nouveaux paysages et, surtout, du respect envers autrui.

Bien que nous vivions un moment de turbulences dans la géopolitique mondiale, comme le conflit prolongé entre Israël et la Palestine, qui s'aggrave maintenant à des niveaux inattendus, avancer en tant que professeurs/eures de français nous confère la mission importante de faire en sorte que cette langue soit rappelée non seulement comme la langue de Molière, Aimé Césaire, Maryse Condé, Assia Djebar parmi d'autres, mais aussi comme la langue de la *Déclaration des Droits de l'Homme* (DDH). Ainsi, la Journée Internationale du Professeur de Français 2023 nous rappelle

pourquoi nous sommes fiers d'enseigner (et d'apprendre) la langue qui nous permet de connaître des valeurs si chères et importantes pour la communauté mondiale, comme la DDH.

C'est avec cet esprit d'espoir, de dépassement, de fierté et de résilience que cette édition spéciale *Le français en terres non-francophones* a été organisée par les professeurs Danilo Garcia da Silva, Marta Maria Covezzi et Suze Silva Oliveira de l'Université Fédérale du Mato Grosso - UFMT. Elle a accueilli dix articles en français (et leurs versions traduites dans une autre langue) de professeurs/ professeures et chercheurs/chercheuses de diverses institutions du Brésil et d'autres pays, notamment l'Université de Valladolid, l'Université de La Réunion, Institut Jean Nicod (CNRS) et l'École Normale Supérieure de Paris, l'Université Fédérale du Rio Grande do Sul - UFRGS, l'Université Fédérale de Santa Catarina – UFSC, l'Université de l'État de Bahia – UNEB, l'Université Fédérale de Minas Gerais – UFMG, l'Université Fédérale de São Paulo - UNIFESP, l'Université de Brasília – UnB, l'Université Fédérale de Campina Grande – UFCG et la Secrétariat d'État à l'Éducation du District Fédéral.

Cher lecteur/ chère lectrice, cette édition spéciale consolide la perspective de pluralité et d'altérité adoptée dans les études de langue française au Brésil, en terres non francophones, qui résonne à l'échelle mondiale. C'est pourquoi sa lecture est importante pour les enseignants et les étudiants, démontrant ainsi que le français est une langue vivante et dynamique. Bien que nous ne soyons pas un pays où le français jouit d'un statut de prestige, nous sommes fiers et fières d'être une communauté francophone et francophile très active, de professeurs qui reconnaissent dans le français des caractéristiques d'une langue plurielle et diversifiée, nous permettant d'entrer en contact avec autrui et surtout d'apprendre l'altérité et le respect.

Chère lectrice, cher lecteur, bonne lecture !!

Profa. Dra. Denise Gisele De Britto Damasco, Professeure Adjointe en Langue française et littérature respective, au Département de Langues Étrangères et Traduction de l'Institut de Lettres de l'Université de Brasília. Vice-Présidente de la Fédération Brésilienne des Professeurs de Français.

Profa. Dra. Josilene Pinheiro-Mariz, Maître de conférences à l'Université fédérale de Campina Grande et Rédactrice en chef de la *Revista Letras Raras*, Revue académique du Laboratoire d'études en lettres et langues contemporaines -LELLC, de l'Université fédérale de Campina Grande.

Profa. Dra. Maria Rennally Soares da Silva, enseignante de l'Université fédérale de Paraíba. Rédacteur en chef adjoint de la *Revista Letras Raras*, Revue académique du Laboratoire d'études en lettres et langues contemporaines -LELLC, de l'Université fédérale de Campina Grande.